

The agreement provides for the following terms and conditions:

The client and the member request that the

conciliation

or

arbitration

proceedings be stayed.

(client's signature)

Signed at _____
(place)

on _____
(date)

(member's signature)

Signed at _____
(place)

on _____
(date)

SCHEDULE III

(ss. 9 and 10)

APPLICATION FOR ARBITRATION OF AN ACCOUNT

I, the undersigned _____,
(name and address of client)

declare under oath that:

1. _____
(name and address of member)

is claiming from me (or refuses to refund to me) a sum of money for professional services.

2. I have attached a copy of the conciliation report.

3. I am applying for arbitration of the account under the Regulation respecting the conciliation and arbitration procedure for the accounts of members of the Ordre des conseillers et conseillères d'orientation et des psychoéducateurs et psychoéducatrices du Québec, a copy of which I have received and have taken cognizance.

4. I agree to abide by the procedure provided for in the Regulation and, where required, to pay to the member concerned the amount of the arbitration award.

And I have signed on _____
(date)

(client's signature)

7064

Gouvernement du Québec

O.C. 757-2005, 17 August 2005

An Act respecting threatened or vulnerable species (R.S.Q., c. E-12.01 ; 2004, c.11)

Threatened or vulnerable plant species and their habitats

Regulation respecting threatened or vulnerable plant species and their habitats

WHEREAS section 10, amended by section 70 of chapter 11 of the Statutes of 2004, and sections 16, 17 and 39 of the Act respecting threatened or vulnerable species (R.S.Q., c. E-12.01) confer on the Government the power to make regulations on the matters set forth therein;

WHEREAS the Government made the Regulation respecting threatened or vulnerable plant species and their habitats by Order in Council 489-98 dated 8 April 1998;

WHEREAS it is expedient to replace the Regulation;

WHEREAS, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), a draft regulation was published in the *Gazette officielle du Québec* of 11 August 2004 with a notice that it could be made by the Government on the expiry of 45 days following that publication;

WHEREAS, in the light of the comments received, it is expedient to make the Regulation with amendments;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of Sustainable Development, Environment and Parks:

THAT the Regulation respecting threatened or vulnerable plant species and their habitats, attached to this Order in Council, be made.

ANDRÉ DICAIRE,
Clerk of the Conseil exécutif

Regulation respecting threatened or vulnerable plant species and their habitats

An Act respecting threatened or vulnerable species (R.S.Q., c. E-12.01, s. 10, s. 16, 2nd par., subpar. 1, s. 17, 2nd par., subpars. 1 and 3, and s. 39, 1st par., subpars. 1 to 3, and 2nd par.; 2004, c. 11, s. 70)

DIVISION I GENERAL

1. For the purposes of this Regulation, all the specimens of a plant species that grow naturally in their native habitat constitute a wild population.

No human intervention, including transplantation into a host environment, may operate to destroy the fundamental nature of a wild population or of a specimen of a wild population.

DIVISION II THREATENED PLANT SPECIES

2. The following are designated as threatened plant species:

— putty-root (*Aplectrum hyemale* (Muhlenberg ex Willdenow) Nuttall);

— green dragon (*Arisaema dracontium* (Linnaeus) Schott);

— Griscom's arnica (*Arnica griscomii* Fernald subsp. *griscomii*);

— butterfly weed (*Asclepias tuberosa* (Linnaeus) var. *interior* (Woodson) Shinners);

— Indian's dream (*Aspidotis densa* (Brackenridge in Wilkes) Lellinger);

— white wood aster (*Eurybia divaricata* (Linnaeus) Nesom);

— Anticosti aster (*Symphyotrichum anticostense* (Fernald) Nesom);

— Gulf of St. Lawrence aster (*Symphyotrichum laurentianum* (Fernald) Nesom);

— Fernald's milk-vetch (*Astragalus robbinsii* (Oakes) A. Gray var. *fernaldii* (Rydberg) Barneby);

— American alpine lady-fern (*Athyrium alpestre* (Hoppe) Clairville subsp. *americanum* (Butters) Lellinger);

— false hop sedge (*Carex lupuliformis* Sartwell);

— American water-willow (*Justicia americana* (Linnaeus) M. Vahl);

— meadow thistle (*Cirsium scariosum* Nuttall);

— Victorin's water-hemlock (*Cicuta maculata* Linnaeus var. *victorinii* (Fernald) Boivin);

— autumn coral-root (*Corallorhiza odontorhiza* (Willdenow) Poiret var. *pringlei* (Greenman) Freudenstein);

— broom crowberry (*Corema conradii* (Torrey) Torrey);

— sparrow's-egg lady's-slipper (*Cypripedium passerinum* Richardson);

— wall-rue (*Asplenium ruta-muraria* Linnaeus);

— Parker's pipewort (*Eriocaulon parkeri* B.L. Robinson);

— dwarf huckleberry (*Gaylussacia dumosa* (Andrews) Torrey & A. Gray var. *bigeloviana* Fernald);

— Macoun's fringed gentian (*Gentianopsis procera* (Th. Holm) Ma subsp. *macounii* (Th. Holm) Iltis var. *macounii*) where it grows in the territory of Municipalité régionale de comté de Bonaventure;

— Victorin's gentian (*Gentianopsis procera* (Th. Holm) Ma subsp. *macounii* (Th. Holm) Iltis var. *victorinii* (Fernald) Iltis);

— American ginseng (*Panax quinquefolius* Linnaeus) as regards its wild populations;

- lizard's tail (*Saururus cernuus* Linnaeus);
- serpentine stitchwort (*Minuartia marcescens* (Fernald) House);
- slender muhly (*Muhlenbergia tenuiflora* (Willdenow) Britton, Sterns and Poggenburg var. *tenuiflora*);
- soft-hair marble-seed (*Onosmodium bejariense* A. de Candolle var. *hispidissimum* (Mackenzie) B.L. Turner);
- cork elm (*Ulmus thomasi* Sargent);
- broad beech fern (*Phegopteris hexagonoptera* (Michaux) Fée);
- pitch pine (*Pinus rigida* P. Miller);
- May apple (*Podophyllum peltatum* Linnaeus);
- Van Brunt's Jacob's ladder (*Polemonium vanbruntiae* Britton);
- mountain holly fern (*Polystichum scopulinum* (D.C. Eaton) Maxon);
- woodland pinedrops (*Pterospora andromedea* Nuttall);
- hooded arrowhead (*Sagittaria montevidensis* Chamisso & Schlechtendal subsp. *spongiosa* (Engelmann) C. Bogin);
- green-scaled willow (*Salix chlorolepis* Fernald);
- round-leaf ragwort (*Packera obovata* (Muhlenberg ex Willdenow) W.A. Weber and A. Löve);
- dwarf arctic ragwort (*Packera cymbalaria* (Pursh) W.A. Weber);
- bog fern (*Thelypteris simulata* (Davenport) Nieuwland);
- Mt. Albert goldenrod (*Solidago simplex* Kunth subsp. *simplex* var. *chlorolepis* (Fernald) Ringius);
- Provancher's fleabane (*Erigeron philadelphicus* Linnaeus subsp. *provancheri* (Victorin and Rousseau) J.K. Morton);
- narrow-leaf vervain (*Verbena simplex* Lehmann);
- blunt-lobed woodsia (*Woodsia obtusa* (Sprengel) Torrey subsp. *obtusa*).

DIVISION III VULNERABLE PLANT SPECIES

3. The following are designated as vulnerable plant species:

- maidenhair fern (*Adiantum pedatum* Linnaeus);
- wild leek (*Allium tricoccum* Aiton var. *tricoccum* and *Allium tricoccum* Aiton var. *burdickii* Hanes);
- Canadian wild ginger (*Asarum canadense* Linnaeus);
- crinkleroot (*Cardamine diphylla* (Michaux) A. Wood);
- large toothwort (*Cardamine maxima* (Nuttall) A. Wood);
- ram's-head lady's-slipper (*Cypripedium arietinum* R. Brown);
- false mermaidweed (*Floerkea proserpinacoides* Willdenow);
- woodland sunflower (*Helianthus divaricatus* Linnaeus);
- Canada lily (*Lilium canadense* Linnaeus);
- ostrich fern (*Matteuccia struthiopteris* (Linnaeus) Todaro);
- Douglas' knotweed (*Polygonum douglasii* E.L. Greene subsp. *douglasii*);
- bloodroot (*Sanguinaria canadensis* Linnaeus);
- fragrant sumac (*Rhus aromatica* Aiton var. *aromatica*);
- white trillium (*Trillium grandiflorum* (Michaux) Salisbury);
- large-flowered bellwort (*Uvularia grandiflora* J.E. Smith);
- marsh valerian (*Valeriana uliginosa* (Torrey and A. Gray) Rydberg ex Britton).

4. Despite the prohibitions referred to in section 16 of the Act respecting threatened or vulnerable species (R.S.Q., c. E-12.01), a person may have wild leek (*Allium tricoccum* var. *tricoccum* and *Allium tricoccum* var. *burdickii*) in his or her possession outside its natural

environment or may harvest it for the purposes of personal consumption in an annual quantity not exceeding 200 grams of any of its parts or a maximum of 50 bulbs or 50 plants, provided that those activities do not take place in

— a park within the meaning of the Parks Act (R.S.Q., c. P-9);

— an ecological reserve, biodiversity reserve, aquatic reserve or man-made landscape within the meaning of the Natural Heritage Conservation Act (R.S.Q., c. C-61.01);

— a wildlife preserve within the meaning of the Act respecting the conservation and development of wildlife (R.S.Q., c. C-61.1);

— a site acquired under section 8 of the Act respecting threatened or vulnerable species;

— a regional park within the meaning of article 688 of the Municipal Code of Québec (R.S.Q., c. C-27.1) located on lands in the domain of the State;

— the Boisé-de-Marly plant habitat provided for in section 7; or

— any of the following parks listed in Schedule D to the Charter of Ville de Montréal (R.S.Q., c. C-11.4):

- Parc du Mont-Royal;
- Parc de l'Anse-à-l'Orme;
- Parc du Cap-Saint-Jacques;
- Parc du Bois-de-l'Île-Bizard;
- Parc du Bois-de-Liesse;
- Parc de l'Île-de-la-Visitation;
- Parc de la Pointe-aux-Prairies;
- Parc du Bois-de-Saraguay.

5. The prohibitions referred to in section 16 of the Act respecting threatened or vulnerable species (R.S.Q., c. E-12.01) do not apply to the maidenhair fern, Canadian wild ginger, crinkleroot, large toothwort, Canada lily, ostrich fern, bloodroot, white trillium or large-flowered bellwort, except as regards the annual harvesting from a wild population of more than five whole specimens or underground parts of any of those species or the trading in any whole specimen or any underground part harvested from a wild population.

The prohibitions also do not apply if the specimens of a wild population of the species are situated in a habitat that is to be irremediably altered as a result of the carrying out of a project authorized under the Environment Quality Act (R.S.Q., c. Q-2).

DIVISION IV **PLANT HABITATS**

6. For the purposes of this Division, natural high-water mark is the high-water mark defined in the Protection Policy for Lakeshores, Riverbanks, Littoral Zones and Floodplains adopted by Order in Council 468-2005 dated 18 May 2005.

7. The following are plant habitats of threatened species and vulnerable species:

Abitibi-Témiscamingue

— Île-Brisseau plant habitat;

The habitat corresponds to a place known and designated as “Île Brisseau” in Lac Témiscamingue, in the territory of Municipalité de Duhamel-Ouest, Municipalité régionale de comté de Témiscamingue;

Bas-Saint-Laurent

— Mont-Fortin plant habitat;

The habitat corresponds to the ledges, rock faces and colluvium on the steep slopes of the schist cliffs of Mont Fortin in the Fernald ecological reserve, in the unorganized territory of Municipalité régionale de comté de Matane;

— Mont-Logan plant habitat;

The habitat corresponds to the main ridge on Mont Logan and to the prairies, snow beds and stream banks of the subalpine and alpine belts of the Mont Logan Pease watershed, as well as the ledges, rock faces and colluvium on the steep slopes of Mont Griscom in Parc national de la Gaspésie, in the unorganized territory of Municipalité régionale de comté de Matane;

— Mont-Matawees plant habitat;

The habitat corresponds to the ridges, ravines and ledges of the schist cliffs of Mont Matawees in the Fernald ecological reserve, in the unorganized territory of Municipalité régionale de comté de Matane;

— Premier-Lac-des-Îles plant habitat;

The habitat corresponds to the Premier lac des Îles sector situated in Parc national de la Gaspésie, in the unorganized territory of Municipalité régionale de comté de Matane;

— Tourbière-de-Lac-Casault plant habitat;

The habitat corresponds to an open black spruce-tamarack-sphagnum forest in the township of La Vérendrye, in the unorganized territory of Municipalité régionale de comté de La Matapédia. The habitat is demarcated on a chart prepared by the Minister;

— Tourbière-de-Saint-Valérien plant habitat;

The habitat corresponds to a cedar-black spruce-speckled alder forest, in the territory of Municipalité de la paroisse de Saint-Valérien, Municipalité régionale de comté de Rimouski-Neigette. The habitat is demarcated on a chart prepared by the Minister;

Capitale-Nationale

— Boisé-de-Marly plant habitat;

The habitat corresponds to the Marly wooded area, in the territory of Ville de Québec (Sainte-Foy), and comprises parts of lots 1 406 540, 1 660 355 and 1 660 358 of the cadastre of Québec;

— Marches-Naturelles plant habitat;

The habitat corresponds to the bed and littoral of the Montmorency river, up to the natural high-water mark, between the Des Marches-Naturelles dam and the bridge on Highway 360, in the territory of Municipalité de Boischatel, Municipalité régionale de comté de La Côte-de-Beaupré. The habitat is demarcated on a chart prepared by the Minister;

— Parc-de-la-Plage-Jacques-Cartier plant habitat;

The habitat corresponds to a 6,000-square-metre quadrilateral on a section of the rocky cliffs of the Québec hills, in the territory of Ville de Québec (Sainte-Foy). The quadrilateral is bounded to the north by land owned by Canadian National and to the south by a break of slope; the eastern and western limits are 20 metres and 80 metres, respectively, from the ram's-head lady's-slipper population;

— Rives-Calcaires-du-Pont-Déry plant habitat;

The habitat corresponds to the bed and littoral of the Jacques-Cartier river, up to the natural high-water mark, between the Déry bridge and the first dam upstream

from the bridge, in the territory of Ville de Pont-Rouge, Municipalité régionale de comté de Portneuf. The habitat is demarcated on a chart prepared by the Minister;

Centre-du-Québec

— Rivière-Godefroy plant habitat;

The habitat corresponds to a 250-metre-wide strip of land in the southern part of the Léon-Provancher ecological reserve and to the northern and southern littoral of the Godefroy river, up to the natural high-water mark, between the Autoroute 30 bridge and Saint-Paul lake, in the territory of Ville de Bécancour, Municipalité régionale de comté de Bécancour. The habitat is demarcated on a chart prepared by the Minister;

Chaudière-Appalaches

— Anse-Ross plant habitat;

The habitat corresponds to the intertidal zone, up to the natural high-water mark, of a place known and designated as "anse Ross" on the shores of the St. Lawrence River, in the territory of Ville de Lévis (Saint-Nicolas). The habitat is demarcated on a chart prepared by the Minister;

— Éboulis-de-Serpentine-du-Mont-Caribou plan habitat;

The habitat corresponds to an escarpment and talus on the eastern flank of Mont Caribou, within the Serpentine-de-Coleraine ecological reserve, in the territory of Municipalité de Saint-Joseph-de-Coleraine, Municipalité régionale de comté de L'Amiante. The habitat is demarcated on a chart prepared by the Minister;

— Marais-de-l'Anse-du-Cap plant habitat;

The habitat corresponds to the intertidal zone, up to the natural high-water mark, of an area situated on either side of the mouth of the Vincelotte river on the St. Lawrence River, in the territory of Municipalité de Cap-Saint-Ignace, Municipalité régionale de comté de Montmagny. The habitat is demarcated on a chart prepared by the Minister;

— Marais-de-l'Anse-Verte plant habitat;

The habitat corresponds to the intertidal zone, up to the natural high-water mark, of a place known and designated as "anse Verte" on the shores of the St. Lawrence River, in the territory of Municipalité de Berthier-sur-Mer, Municipalité régionale de comté de Montmagny. The habitat is demarcated on a chart prepared by the Minister;

— Marais-de-la-Pointe-de-La Durantaye plant habitat ;

The habitat corresponds to the intertidal zone, up to the natural high-water mark, of a place known and designated as “pointe de la Durantaye” on the shores of the St. Lawrence River, in the territory of Municipalité de Saint-Michel-de-Bellechasse, Municipalité régionale de comté de Bellechasse. The habitat is demarcated on a chart prepared by the Minister ;

Côte-Nord

— Merritt-Lyndon-Fernald plant habitat ;

The habitat corresponds to escarpments to the east and to the west of Blanc-Sablon, in the territory of Municipalité de Blanc-Sablon. The habitat is demarcated on a chart prepared by the Minister ;

Gaspésie-Îles-de-la-Madeleine

— Baie-du-Havre-aux-Basques plant habitat ;

The habitat corresponds to a series of sites on Îles-de-la-Madeleine between the Havre Aubert and Cap aux Meules islands on the periphery of Havre aux Basques bay. The habitat is demarcated on a chart prepared by the Minister ;

— Barachois-de-Bonaventure plant habitat ;

The habitat corresponds to a series of islands that form part of the barachois in the Bonaventure river, in the territory of Ville de Bonaventure, Municipalité régionale de comté de Bonaventure. The habitat is demarcated on a chart prepared by the Minister ;

— Barachois-de-Fatima plant habitat ;

The habitat corresponds to a barachois immediately north of a place known and designated as “cap Vert” on Îles-de-la-Madeleine. The habitat is demarcated on a chart prepared by the Minister ;

— Bassin-aux-Huîtres plant habitat ;

The habitat corresponds to a site on De la Grande Entrée island on the periphery of Bassin aux Huîtres on Îles-de-la-Madeleine. The habitat is demarcated on a chart prepared by the Minister ;

— Dune-du-Nord plant habitat ;

The habitat corresponds to a site on Îles-de-la-Madeleine on the south-east side of Highway 199 between Aux Loups and Grosse-Île islands at a place

known and designated as “Dune du Nord.” The habitat is demarcated on a chart prepared by the Minister ;

— Falaise-du-Mont-Saint-Alban plant habitat ;

The habitat corresponds to the eastern face of the limestone cliffs of Mont Saint-Alban in Forillon Park, in the territory of Ville de Gaspé, Municipalité régionale de comté de La Côte-de-Gaspé ;

— Marais-de-Listuguj plant habitat ;

The habitat corresponds to a part of the intertidal zone, up to the natural high-water mark, of a habitat situated approximately 1 kilometre east of a place known and designated as “pointe à Bourdeau”, in the territory of Municipalité de Pointe-à-la-Croix, Municipalité régionale de comté d’Avignon. The habitat is demarcated on a chart prepared by the Minister ;

— Marais-de-la-Pointe-à-Bourdeau plant habitat ;

The habitat corresponds to the intertidal zone, up to the natural high-water mark, of a habitat the greater part of which is situated to the west of a place known and designated as “pointe à Bourdeau”, in the territory of Municipalité du canton de Ristigouche-Partie-Sud-Est and Municipalité de Pointe-à-la-Croix, Municipalité régionale de comté d’Avignon. The habitat is demarcated on a chart prepared by the Minister ;

— Montagne-de-Roche plant habitat ;

The habitat corresponds to the ledges and crevices of the limestone cliffs of Montagne de Roche in Forillon Park, in the territory of Ville de Gaspé, Municipalité régionale de comté de La Côte-de-Gaspé ;

— Platières-de-la-Grande-Rivière plant habitat ;

The habitat corresponds to the banks of the Grande-Rivière in the Gaspésie, up to the natural high-water mark, in the territory of Ville de Grande-Rivière, Municipalité régionale de comté du Rocher-Percé ;

— Serpentine-du-Mont-Albert plant habitat ;

The habitat corresponds to the tundra vegetation growing on the serpentine plateau of Mont Albert, to the rocky serpentine slopes of the Du Diable ravine and to the east and south flanks of the mountain from an elevation of 550 metres upward, in Parc National de la Gaspésie, in the unorganized territory of Municipalité régionale de comté de La Haute-Gaspésie ;

— Les Sillons plant habitat ;

The habitat corresponds to a series of sites on Îles-de-la-Madeleine on either side of Highway 199 on Havre aux Maisons island, in particular along the places known and designated as “les Sillons” and “la dune du Sud.” The habitat is demarcated on a chart prepared by the Minister;

— Tourbière-du-Lac-Maucôque plant habitat;

The habitat corresponds to a peat bog on Havre Aubert island on Îles-de-la-Madeleine. The habitat is demarcated on a chart prepared by the Minister;

— Tourbière-de-Mont-Albert plant habitat;

The habitat corresponds to a part of the open black spruce-tamarack-ericaceous forest along Highway 198, in the unorganized territory of Municipalité régionale de comté de La Haute-Gaspésie. The habitat is demarcated on a chart prepared by the Minister;

— Vallée-du-Cor plant habitat;

The habitat corresponds to the prairies, snow beds and stream banks of the subalpine and alpine belts of the McGerrigle mountains in Parc national de la Gaspésie, in the unorganized territory of Municipalité régionale de comté de La Haute-Gaspésie;

Lanaudière

— Marécage-de-la-Grande-Île plant habitat;

The habitat corresponds to lots 278, 279 and 280 and a 100-metre-wide strip of land along the south-east side of lots 299 and 302 and to the part of lot 299 situated south-west of lot 300, in the Grande-Île wildlife sanctuary, in the territory of Municipalité de la paroisse de Saint-Ignace-de-Loyola, Municipalité régionale de comté de D’Autray;

— Marécage-de-l’Île-Bouchard plant habitat;

The habitat corresponds to an area of silver maple-red ash forest approximately 1.5 hectares in size on lots 251 and 252, at the south-east tip of the largest pond forming part of “Grand Marais” on Bouchard island in the Îles de Verchères archipelago, in the territory of Municipalité de la paroisse de Saint-Sulpice, Municipalité régionale de comté de L’Assomption;

Laurentides

— Érablière-de-la-Baie-Durand plant habitat;

The habitat corresponds to a sugar maple forest in the territory of Municipalité de Notre-Dame-du-Laus, Municipalité régionale de comté d’Antoine-Labelle. The habitat is demarcated on a chart prepared by the Minister;

— Hêtraie-du-Calvaire-d’Oka plant habitat;

The habitat corresponds to the beech-red oak-sugar maple forest on the upper part of the southern slope of Colline du Calvaire d’Oka in Parc national d’Oka, in the territory of Municipalité d’Oka, Municipalité régionale de comté de Deux-Montagnes;

— Marais-de-l’Île-des-Juifs plant habitat;

The habitat corresponds to part of the littoral and floodplain in the southern part of Des Juifs island, in the territory of Ville de Rosemère, Municipalité régionale de comté de Thérèse-De-Blainville. The habitat is demarcated on a chart prepared by the Minister;

— Ormes-Lièges-du-Canton-de-Chatham plant habitat;

The habitat corresponds to part of lot 194 of the 1st concession of the cadastre of the township of Chatham, in the territory of Ville de Brownsburg-Chatham, Municipalité régionale de comté d’Argenteuil. The habitat is demarcated on a chart prepared by the Minister;

Laval

— Alvar-de-l’Île-de-Pierre plant habitat;

The habitat corresponds to an island known and designated as “Île de Pierre” on the Des Prairies river, in the territory of Ville de Laval. The habitat is demarcated on a chart prepared by the Minister;

Montérégie

— Baie-des-Anglais plant habitat;

The habitat corresponds to the western part of lot 1 of the Marcel-Raymond ecological reserve, in the territory of Municipalité d’Henryville, Municipalité régionale de comté du Haut-Richelieu;

— Chenal-Proulx plant habitat;

The habitat corresponds to the bed and littoral, up to the natural high-water mark, of the channel known and designated as “Chenal Proulx” in the vicinity of Claude island and the Sainte-Anne rapids in Vaudreuil bay, in the territory of Ville de L’Île-Perrot, Municipalité régionale de comté de Vaudreuil-Soulanges. The habitat is demarcated on a chart prepared by the Minister;

— Grand-Bois-de-Saint-Grégoire plant habitat;

The habitat corresponds to the wooded part of lots 49-P, 51-P and 52-P of the third range of the cadastre of the parish of Saint-Grégoire, in the territory of Municipalité de Mont-Saint-Grégoire, Municipalité régionale de comté du Haut-Richelieu. The habitat is demarcated on a chart prepared by the Minister;

— Îles-Arthur-et-Bienville plant habitat;

The habitat corresponds to Arthur and Bienville islands, which form part of the Micocoulier ecological reserve, in the territory of Municipalité de Coteau-du-Lac, Municipalité régionale de comté de Vaudreuil-Soulanges. The habitat is demarcated on a chart prepared by the Minister;

— Île-Beaugard plant habitat;

The habitat corresponds to lots 805, 806 and 807 of Beaugard island and to the Beaugard island nature reserve, forming part of the Îles de Verchères archipelago, in the territory of Municipalité de Verchères, Municipalité régionale de comté de Lajemmerais;

— Marais-de-l'Île-Avelle plant habitat;

The habitat corresponds to a part of the south-eastern littoral of Avelle island, forming part of the Îles-Avelle-Wight-et-Hiam ecological reserve, in the territory of Ville de Vaudreuil-Dorion, Municipalité régionale de comté de Vaudreuil-Soulanges. The habitat is demarcated on a chart prepared by the Minister;

— Marécage-de-l'Île-Lacroix plant habitat;

The habitat corresponds to the north-eastern part of Lacroix island, forming part of the Îles de Sorel archipelago, in the territory of Municipalité de la paroisse de Sainte-Anne-de-Sorel, Municipalité régionale de comté du Bas-Richelieu. The habitat is demarcated on a chart prepared by the Minister;

— Marécage-de-l'Île-Marie plant habitat;

The habitat corresponds to a 2.5-hectare strip of silver maple-red ash forest situated on lot 793, along the western channel of the northern tip of Marie island, forming part of the Îles de Verchères archipelago, in the territory of Municipalité de Verchères, Municipalité régionale de comté de Lajemmerais;

Montréal

— Île-Rock plant habitat;

The habitat corresponds to a rocky island named “Île Rock” in the Lachine Rapids, between Île des Soeurs and Aux Chèvres islands, in the territory of Ville de Montréal (LaSalle);

— Parc-du-Mont-Royal plant habitat;

The habitat corresponds to a part of the sugar maple-bitternut hickory forest, covering an area of approximately 30,000 square metres, delimited by zones H-15, I-6 and I-11 on the emergency measures location plan of Mont-Royal park, in the territory of Ville de Montréal.

DIVISION V SPECIAL PROVISIONS

8. The prohibitions from mutilating or destroying any specimen of a threatened or vulnerable species set out in section 16 of the Act respecting threatened or vulnerable species and the prohibitions set out in section 17 of the Act do not apply to Hydro-Québec’s ordinary overhead electric power line servicing and upgrading activities carried on in the plant habitats of Baie-du-Havre-aux-Basques, Barachois-de-Bonaventure, Dune-du-Nord, Les Sillons and Tourbière-de-Mont-Albert, on the condition that access to the equipment is by existing roads, where they exist, and the servicing and upgrading activities are carried out without jeopardizing the viability of the threatened or vulnerable species and the components of the surroundings that ensure their survival.

The prohibitions also do not apply to major servicing and upgrading work such as land decontamination or the reconstruction, renovation or construction of all or any portion of a power line in the same habitats and under the same conditions as those described in the first paragraph. Hydro-Québec must, however, before undertaking the work, obtain authorization pursuant to subparagraph 2 of the first paragraph of section 18 of that Act from the Minister of Sustainable Development, Environment and Parks.

9. The prohibitions from mutilating or destroying any specimen of a threatened or vulnerable species set out in section 16 of the Act respecting threatened or vulnerable species and the prohibitions set out in section 17 of the Act do not apply to activities carried out in an emergency situation on Hydro-Québec’s overhead power line network.

DIVISION VI FINAL

10. This Regulation replaces the Regulation respecting threatened or vulnerable plant species and their habitats made by Order in Council 489-98 dated 8 April 1998.

11. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

7063

Gouvernement du Québec

O.C. 767-2005, 17 August 2005

An Act respecting transportation services by taxi (R.S.Q., c. S-6.01)

Amendment to Order in Council 736-2002 dated 12 June 2002 fixing the maximum number of taxi owner's permits per taxi servicing area and certain conditions of operation

WHEREAS, under the first paragraph of section 10 of the Act respecting transportation services by taxi (R.S.Q., c. S-6.01), the Commission des transports du Québec shall issue the taxi owner's permits to be used in a servicing area after sending a notice to the Association professionnelle des chauffeurs de taxi du Québec and after taking into consideration, where applicable, the maximum number of taxi owner's permits it is authorized to issue pursuant to an order made under the third paragraph of that section;

WHEREAS, under the third paragraph of that section, the Government may, for each servicing area it specifies, fix the maximum number of taxi owner's permits that may be issued by the Commission des transports du Québec according to the services specified by the Government and, where applicable, the conditions determined by the Government;

WHEREAS, under Order in Council 736-2002 dated 12 June 2002, the Commission des transports du Québec may not issue, for each area established and delimited under subparagraph 4 of the first paragraph of section 79 of the Act, more taxi owner's permits than the maximum number appearing in the Schedule attached to that Order in Council for each area indicated therein;

WHEREAS under Order in Council 1250-2003 dated 26 November 2003, the Schedule to Order in Council 736-2002 dated 12 June 2002 was amended so that the maximum number of taxi owner's permits that may be issued by the Commission des transports du Québec for servicing area A.39 Saint-Hyacinthe, bearing Administrative Number 102039, was increased to 37;

WHEREAS the holders of taxi owner's permits in servicing area A.39 Saint-Hyacinthe have requested that the maximum number of taxi owner's permits in their servicing area be increased;

WHEREAS it is expedient to again modify the maximum number of taxi owner's permits fixed for servicing area A.39 Saint-Hyacinthe;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of Transport and Minister responsible for the Capitale-Nationale region:

THAT the Schedule to Order in Council 736-2002 dated 12 June 2002, amended by Order in Council 1250-2003 dated 26 November 2003, be amended to increase the maximum number of taxi owner's permits that may be issued by the Commission des transports du Québec to 38 for servicing area A.39 Saint-Hyacinthe, bearing Administrative Number 102039.

ANDRÉ DICAIRE,
Clerk of the Conseil exécutif

7062

Gouvernement du Québec

O.C. 777-2005, 17 August 2005

An Act respecting the Société d'habitation du Québec (R.S.Q., c. S-8)

Nunavik
— Conditions for the leasing of dwellings in low-rental housing

By-law respecting the conditions for the leasing of dwellings in low-rental housing in Nunavik

WHEREAS, under subparagraph *g* of the first paragraph of section 86 of the Act respecting the Société d'habitation du Québec (R.S.Q., c. S-8), the Société d'habitation du Québec may, by by-law, establish the conditions upon which leases may be taken or granted by a municipality, a bureau or by any organization or person who obtains a loan, subsidy or allowance for the carrying out of a housing program;

WHEREAS, under the second paragraph of section 86 of the Act, the by-laws relating to matters referred to in subparagraph *g* may, subject to the Charter of human rights and freedoms (R.S.Q., c. C-12) and the Canadian